

ՏԻՐ ԵՒ ՏՆՈՐԻՆ

Ն. ԹՈՐՈՍՅԱՆ

Նամակ կամ որ եւ է

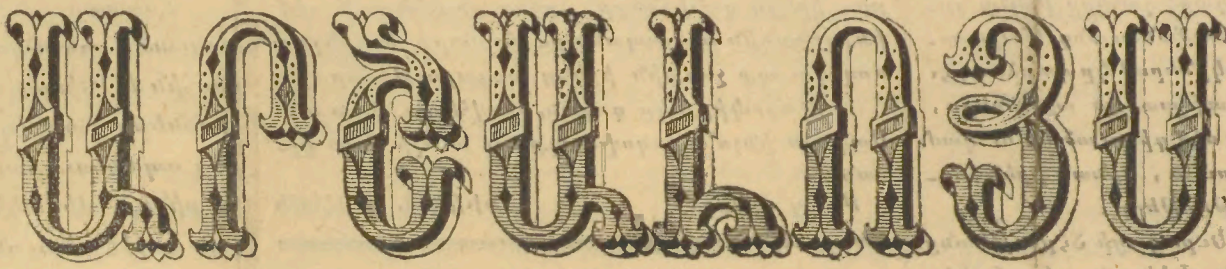
գրութիւն պէտք է ուղղել աս
Տեղի՛ն ԱՐՇԱՒԱՅՍ ՂԱՐԱԳԻ
ԳԱՂԻՐԷ (Նախակապի)

E. TOROSSIAN

Dirac. propr. du journal arménien

ARCHALOUICE
LE CAIRE (EGYPTE)

Boîte Postale No.



Լ Ր Ա Գ Ի Ր

ԱԶԳԱՅԻՆ ԳՐԱԿԱՆ ԵՒ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ

ԿԸ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԻ ԶՈՐԵԿՇԱՐԹԻ ԵՒ ՇԱԲԱԹ ՕՐԵՐԸ

ՔԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

ԵՒՐՈՊԱՆ ԶԱՄԱՐ	
Տարեկան ոգի դանկ	60
Վեցամսայ	35
ՍՏԱՆԻ ԵՐԿՐՈՐԵՐ	
Տարեկան Ֆրանկ	20
Վեցամսայ	12

ՔԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆԸ ԿԱՆՈՒԿ
ԵՒ ԹՂԹԱԿՈՒՄԻ ԺԱՄԱՔԸ
ԽՆԴԱԳՐՈՒՄԻ ԱՐՄԱՅ ԵՒ

ԽՆԴԱԳՐՈՒՄԻ ԱՐՄԱՅ ՈՂՂՈՒՍԻ
ԳՐՈՒՄԻ ԵՒ ԶՆՆՆԵՐԻ

Ա.Զ.Գ.ՐԱ.ՐՈՒԹԻՒՆԻ
Կանխիկ վճարելու են

ՍԵՐ ԼՐԱԳԻՐՆԵՐԸ

— Ի՞նչ կայ այդ լրագրոյն մէջ հար-
ցուց ինծի բարեկամ մը, երբ թերթի մը
ընթերցումով զբաղած էի :

— Ի՞նչ պիտի ըլլայ, պատասխանեցի,
լուրեր, յօդուածներ, ազգեր :

— Հարցումս չհասկցաք. ըսաւ բա-
րեկամս, կարեւոր ընթերցման արժանի ի՞նչ
բան կը գտնէք անոր մէջ :

— Թերթս ծալլեցի եւ խօսակցիս դարձայ—թէ-
եւ ըսի չեմ գիտեր որպիսի սահմաններ կը գը-
ծէք ձեր « կարեւոր, ընթերցման արժանի »
բառերուն, բայց վստահօրէն սա կ'ըսեմ
թէ՛ թերթի մը պարունակութիւնը միշտ
կարեւոր է եւ ընթերցման արժանի եթէ
ոչ քեզի, գէթ ինծէ համար, կամ եր-
րորդի մը, չորրորդի մը համար : Ահա՛
խմբագրական մը՛ կամ անոր նման բան
մը. Ահա մէկ երկու յօդուածներ՝ տար-
բեր նիւթերու վրայ. ահա հեռագրալու-
րեր. ահա այլ եւ այլ թերթերէ քաղուած
մը եւ ահա ազգեր : Ուրիշ ի՞նչ կուզէք որ
ըլլայ թերթի մը մէջ :

Այո՛, կը հասկնամ. գուց ըսել կու-
զէք թէ ձեր ճաշակին համեմատ ոչինչ կը
գտնէք այդ չորս երեսներուն մէջ. թերեւ
իրաւունք ունիք. բայց միթէ կարելի՛ է
ամեն ճաշակի յարմար թերթ մը հրատա-
րակել. եթէ այդ դազաբարին կը ծառա-
յէք, եւրոպական ահազնածառաւ ամենօր-
եաներն անգամ կարող չեն ձեզ գոհացնել,
խորճեցէ՛ք անգամ մը. « ո՛րքան մարդիկ,
այնքան կարծիք » կ'ըսեն. հետեւաբար չը-
կան երկու մարդիկ որ միեւնոյն կարծիքի
ծառայեն. այնպէս չէ՛ :

Ուրեմն ո՛չ ոք թերթ կարգալու է,
կամ՝ աւելի ճիշտն ըսելով՝ ամեն մարդ
ինքը թող գրէ իրեն յարմար թերթը, եւ
ժամանակ առ ժամանակ կարգայ :

— Այստեղիս ամեն սլաւ եւ ամենահրա-
հանգիչ թերթն ալ այն կ'ըլլար թերեւ,
մանաւանդ՝ եթէ սովորութիւն ըլլար զայն
փոխանակել ուրիշի գրածին հետ, պատաս-
խանեց բարեկամս. բայց այնքան շատ եւ
չուտ խօսեցաք որ միտքս պղտորեցիք եւ՝
ատոր շնորհիւ՝ գրեթէ համոզեցիք զիս :

— Արագախօսութիւն եւ չազակրատու-
թիւն երբեմն բարի արդիւնք ալ յառաջ
կը բերեն եղբ ուրեմն :

— Այո՛, լսողական զգայարանքը յոգ-
նեցնելով եւ միտքերը պղտորելով : Սակայն
մի՛ կարծէք որ դատը ամբողջապէս վաս-

տրկեցաք. առարկութիւն մ'ալ ունիմ,
տեսնեմ անոր ի՛նչ պիտի ըսէք :

— Պիտի աշխատիմ կերպով մը համո-
զելու զձեզ : Տեսնենք այդ առարկութիւնը :

— Կը ճանչնա՞ք սա յօդուածը գրողը :

— Յանուանէ :

— Միւս յօդուածագիրը :

— Յականէ յանուանէ :

— Ի՞նչ գազաբար ունիք անոնց վրայ :

— Կը հասկնամ թէ ուր կուզէք յան-
գիլ. շատեր արդէն այդ հարցումը ուղ-
ղած են շատերու. ուստի մտիկ ըլլէ՛ք :

— Ես երբ բան մը կը կարգամ, բնաւ չ'եմ
խորճիր որ այդ գրութիւնը հեղինակ մը
ունի, ըլլայ սա մահապարտ կամ վկայեալ
սուրբ : Ինծի համար հեղինակը՝ հո՛ն, այն
գրութեան մէջն է. գաղաբարն է դա, զոր
կը գնահատեմ, կամ կը պարսաւեմ : Ե-

թէ որ եւ է գրուածի մը յարգը հեղինա-
կին բարոյակամին եւ անհատական կեան-

քին մէջ փնտռենք, ո՛վ գիտէ որքան հը-
րաշակերտներ, որոնք զձեզ կ'աքանջացնեն
իրենց մարգասիրական եւ վե՛հ զգացումնե-
րով, զամբիւղի մէջ նետուելու արժանի
պիտի ըլլային :

— Եւ՝ ընդհակառակը՝ պիտի
անմահանային մահաբոյր գրութիւնները,
սա միակ պատճառաւ որ փողկապ կրողի եւ
յանկուցիչ գլխոյ մը ծնունդներն են :

Քիչ մը առաջ Արեւմտեան թերթերը
օրինակ կը բերէինք. միթէ գիտե՞նք թէ
անոնց վարիչները, տնօրէնները, խմբա-
գիրները, ներկայացուցիչները ի՞նչ տեսակ
մարդիկ են եւ ո՛ր աստիճան բարի կամ յո-
ռի : Ո՛վ երբէք մերժած է ուտել քաղց-
րահամ պտուղ մը, առարկելով թէ անոր
ժառին ուղղութիւնը իր իտեալին չի հա-
մապատասխանէր : Գրողը ծառ է եւ գրուա-
ծը պտուղ . . . :

Հոս դարձեալ պիտի առարկէք որ
« բարի ծառը, բարի պտուղ յառաջ կը բերէ,
եւ չարը՝ չար պտուղ » : Այո՛. բայց այս
խօսքերը կ'ակնարկեն արարքներուն, զայս
կը հաստատէ այն հատուածը որ կ'ըսէ « Ը-
սածներն ըրէ՛ք, բայց ըրածներուն մի հե-
տեւիք » : Հետեւաբար . . . :

— Օ՛ քիչ ըսի՛ք որ շատ եւ շուտ կը խօսիք
գոչեց բարեկամս եւ վազելով հեռացաւ :

Պ .

ՄԱՐԴԱՍՊԱՆԻՆ ՅՈՐԵԼԵԱՆԸ

(ՍՈՒՌ ԹԻՒ 1047. Օգոստոս 31)

Սիկիլիոյ եւ Միլանի բազմաթիւ գոհե-
րուն Ապիսինիոյ մէջ մեռնողներուն, Բրանկայի
մէջ գտնուող Խա սրացի մարտիրոսներու վրե-

ժառուէն, Պրէստի Ատենի սուջեւ բերրեցաւ : Գա-
տաստանի միջոցին ինքը երկաթէ վառարկի մը
մէջ էր, յաւիտենական բանտարկութեան դատա-
պարտեցին զինքը եւ առաջին տար ասորին-
րուն մէջ շարժարանքի պիտի ենթարկին :

Կարեւոր թերթեր կը բացատրեն անոր ար-
ուելիք շարժարանաց տեսակը՝ « այս՝ պիտի
տեւէ մինչեւ մահ եւ կամ մինչեւ խռովութեան
մը ծագիլը. որ կարենայ զայն իւր բանաձն
խել :

Վաղը Կ. Պոլսոյ Մեծ Մարգասպանը, Սուլ-
թան Ապտիւլ Համիտ, իւր գահակալութեան 25 րդ
սարին կ'ըսկզի գեսպաններն եւ՝ այլ եւ այլ
Տէրութեանց պատգամաւորները իրեն երկար
կեանք պիտի մաղթեն եւ իրենց յարգանքներն
ու իղձերը պիտի յայտնեն :

Այս քառորդ գարուն մէջ Ապտիւլ Համիտ
գրեթէ անդապար մարդ Չարդեց, 1893 էն մինչեւ
1896 եղած մեծ Չարդերուն մէջ գրեթէ ամբողջ
ժողովուրդ մը խողխողեց իւր վայրենի խորա-
մանկութեամբը, ժողովուրդ մը՝ որ խոնարհ եւ
աշխատասէր էր :

Թէ Կ. Պոլսոյ եւ թէ Ասիոյ մէջ իրեք հա-
րիւր հազար—300000—հաւեր սուրի սակ մե-
ռան. Հարիւր հազարներով կիներ, օրիորդներ,
մանուկներ շարժարուեցան, պղծուեցան, անդա-
ժատուեցան եւ ողջ ողջ այրուեցան. զաւակներ
իրենց ծնողաց ծունկերուն վրայ կտոր կտոր
կտրուեցան :

Ասոնք մեծ Չարդերուն տարիներն էին :

Սակայն Չարդը երբէք կատարելապէս դա-
դարած չ'է : Շարաթ չ'անցնիր որ Արեւելեան
թղթակիցներ նորանոր տառամերու լուրը չի
տան. այսինչ գիւղը կրակի արուած է կամ այս-
քան հարիւրաւոր ժողովուրդ բռնաբարուած եւ
գերի տարուած են եւ այլն :

Որեւ իցէ ցեղ մը չի կասեցնէր հրէշին կա-
տարութիւնը : Տակնուլթայ ըրաւ իւր կայս-
րութեան բոլոր նահանգները :

50000 թուրքեր հայոց վիճակը ունեցան .
իրենց երկրին մէջ նոր սերունդ մը ստեղծելու
փափակելու համար : Ամեն օր նորանոր ան-
ձինք կ'անհրեւութանան, որոց ինչ ըլլալը մարդ
չ'գիտեր : Միմիայն ըսաւ մը պատճառ եղած է ա-
նոնց կորստեանը :

Խեղճ տղաքներ, իրենց դպրոցի նստարան-
ներուն վրայէն յափշտակուած եւ Սուրիական
Տրիպոլոյ բերդերը զրկուած են, իրենց չի վե-
րաբերող գործոց մէջ մտնալ ուղեւուն համար :

Բանտերը զոհերով լիքն են. ատոնց մար-
միները կը փատին ողջ ողջ մինչեւ կէս մէջ-
քերին ջուրին մէջ թաղուած մնալով եւ կամ
մկանց կերակուր ըլլալով :

Եւրոպացի « Կաղաքակիրթ » Տէրութիւնք
տեղեակ են սոյն եղելութեանց :

Եւրոպացի « Կաղաքակիրթ » Տէրութիւնք
օրը օրին իրենց ներկայացուցիչներու միջոցաւ
առած տեղեկութեանցը համաձայն, կրնային ը-
սել, միայն մէկ քանի հազարի տարբերութիւ-
նով, թէ՛ քանի՛ գիտկներ գետին սապալեց կար-
միր Սուլթանը :

500 հազար թէ կրկինը : Մինք որպէսզի
յափազանցութիւն ըրած չ'ըլլանք, 300000 քա-
նով գոհացանք : Սակայն Տէրութիւնք կը լսեն,

Պ .

ՄԱՐԴԱՍՊԱՆԻՆ ՅՈՐԵԼԵԱՆԸ

(ՍՈՒՌ ԹԻՒ 1047. Օգոստոս 31)

Սիկիլիոյ եւ Միլանի բազմաթիւ գոհե-
րուն Ապիսինիոյ մէջ մեռնողներուն, Բրանկայի
մէջ գտնուող Խա սրացի մարտիրոսներու վրե-

Ընդհանուր հրահանգները շատ քիչ են և չեն կարողանում լիարժեք կերպով արտահայտել իրենց անհրաժեշտությունը։ Երբ անհրաժեշտ է հրահանգներ արձակել, ապա դրանք պետք է արձակվեն լիարժեք և լիակատար կերպով։

Եւ սակայն ինչու՞ են արձակվում այնպիսի հրահանգներ, որոնք չեն կարողանում լիարժեք կերպով արտահայտել իրենց անհրաժեշտությունը։ Երբ անհրաժեշտ է հրահանգներ արձակել, ապա դրանք պետք է արձակվեն լիարժեք և լիակատար կերպով։

Մի քանի ֆակտորները սպասում են իրենց կոտորածը գործադրելու համար։ Երբ անհրաժեշտ է հրահանգներ արձակել, ապա դրանք պետք է արձակվեն լիարժեք և լիակատար կերպով։

Այս պահանջները լիարժեք կերպով արտահայտելու համար, ապա դրանք պետք է արձակվեն լիարժեք և լիակատար կերպով։

Ոսկերչի գեղարվեստը մեզ համար չափազանց կարևոր է։ Երբ անհրաժեշտ է հրահանգներ արձակել, ապա դրանք պետք է արձակվեն լիարժեք և լիակատար կերպով։

Հողմերը մեզ համար չափազանց կարևոր է։ Երբ անհրաժեշտ է հրահանգներ արձակել, ապա դրանք պետք է արձակվեն լիարժեք և լիակատար կերպով։

Ժողովուրդը, որովհետև շարժում մ'ընթացում է, ապա դրանք պետք է արձակվեն լիարժեք և լիակատար կերպով։

Այս դարձում մեզ համար չափազանց կարևոր է։ Երբ անհրաժեշտ է հրահանգներ արձակել, ապա դրանք պետք է արձակվեն լիարժեք և լիակատար կերպով։

ԲԱՆԱՍԻՐԱԿԱՆ

ՍԵՐԱՍԻՐԱԿԱՆ ԱՓՐԻԿԵԻ ԱՌԱՋԻՆ

ՍԵՐԱՍԻՐԱԿԱՆ ԱՓՐԻԿԵԻ ԱՌԱՋԻՆ

ՍԵՐԱՍԻՐԱԿԱՆ ԱՓՐԻԿԵԻ ԱՌԱՋԻՆ

ՍԵՐԱՍԻՐԱԿԱՆ ԱՓՐԻԿԵԻ ԱՌԱՋԻՆ

ՍԵՐԱՍԻՐԱԿԱՆ ԱՓՐԻԿԵԻ ԱՌԱՋԻՆ

ՍԵՐԱՍԻՐԱԿԱՆ ԱՓՐԻԿԵԻ ԱՌԱՋԻՆ

ՍԵՐԱՍԻՐԱԿԱՆ ԱՓՐԻԿԵԻ ԱՌԱՋԻՆ

ՍԵՐԱՍԻՐԱԿԱՆ ԱՓՐԻԿԵԻ ԱՌԱՋԻՆ

ՍԵՐԱՍԻՐԱԿԱՆ ԱՓՐԻԿԵԻ ԱՌԱՋԻՆ

Երբ անհրաժեշտ է հրահանգներ արձակել, ապա դրանք պետք է արձակվեն լիարժեք և լիակատար կերպով։

Հ Ն Ո Ա Գ Ի Ր Ն Ե Ր

Բարիկ 10 սեպտ. — Պ. Աթիմասի Համագործակցության ժողովը, որ Լոնդոնի թրքական դեսպանատան քարտուղարն էր, սիրային վշտերով հետևանքով անձնատպան եղավ, Ֆոնթենել պալատի մեջ։

Լոնդոն 11 Սեպտ. — Թուրքիայի կր ծանուցանել թե՛ ճարտն պատրաստակամություն ցույց տալու է վիսուալներուն մեկ մասը Բէքինէն հանելու։

Լի-Հունիկ Զանկ կայսերական արքունիքին խնդրագիր մը ուղղած է թախանձելով որ մայրաքաղաք դառնան։

Կր ծանուցուի թե՛ Շանկ-Հայ գտնուող հնդիկ զորքերը շերտէ կը տառապին, բանակատեղին խոնարհ գետնի մը վրայ հաստատուած ըլլալուն համար։

Բարիկ 11 Սեպ. — Թրանսա և Ռուսիա Բէքինը պարպելու խնդրոյն մէջ համաձայնած են. երկուքն ալ իրենց դեսպաններուն և զորավարներուն հետագրած են պարպուելը սկսելու համար։

Կայսերական հրովարտակ մը Լի-Հունիկ-Զանկի և Շէնկի իշխանին կը յանձնէ խաղաղութեան բանակցութիւնը։

Քէյրթաուն 11 Սեպ. — Զոր. Պէյսն Բունէլ թրանսվալի ստիկանապետ կազուած է։

Լոնդոն 11 Սեպ. — Լորտ Ռոպրթս Բրէթօրիակէն 10 թուականու կը հեռագրէ թե՛ Զոր. Պուլլըր առջի օրը Մէյլպուրի դրաւած է. թշնամին գիմագրած է, բայց իր գիրքերէն վաճառուած է 60րդ Ռայթընը։

Բէն և հրետանիներէն. Պուլլըր այժմ կ'ուղղուի Սթիքթօր, կ'ընէ թե՛ Զոր. Եան Համիլթօնին շատ պարտաւոր է, անոր ըրած թանկագին օգնութեանը համար։

Քլեբ Բիվըրի մէջ գնդապետ Պրէթլի բաւական պաշար ձեռք ձգած է։

ճամբայ մը ձեռք տաւ ուրիշց արդէն շատ անգամներ անցած ըլլալու էր։

Բիչ մը ժամանակէն հասաւ ազարակ մը որ Պօէր ձէյքըպսինն էր եւ զոր քիչ մը ժամանակէ ի վեր կը ճանչնար, ներս մտաւ. ձէյքըպ, իր կիներ և աղան սեղանին վրայ էին։ Օրէկի անմիջապէս ճանչցուեցաւ ձեռք Պօէրին որ հրաւերեց զանի նստալու եւ մասնակցելու ընտանեկան ընթրիքին, վասնզի եթէ Պօէրները կանխածոտ եւ անվտանգ են անձանօթներու հանդէպ՝ ընդհակառակն ինքզինքնին շատ հիւրընկալ կը ցուցնեն անոնց որոնց հետ շահու յարաբերութիւն ունին։

Բարի իրիկուն, Պարոն ձէյքըպ, ըսաւ Օրէկի, քաղաքէն բաւական հեռու եմ, հեղեղատները շուրջ լեցուն են, անոր համար համաձայնութիւնը ունեցայ ձեր հիւրընկալութիւնը խնդրելու։

Բարի կիւք Պ. Օրէկի, հրամայեցէ՛ք, մասնակցեցէ՛ք մեր համեստ ընթրիքին ու ապա ժպտով մը ազարակատէք յարեց. « Բարի կիւք գէշ ընդունուած »։ Օրէկի անօթի էր, մեծ ախորժակով կերաւ իր ճարպով՝ խորոված ոչխարի կտոր մը, որ ստակի կերպով մոմ կը հոտէր։ Այն միջոցին ազարակապանին տղան, պղտիկ թօմը, կը ցուցնէր քարի կտոր մը, որուն շողջողումը մեր ջայլամի որսորդին աչքերը բոցաւառեց։

Ցոյց տալը ինծի այդ գայլախաղի կտո-

Լոնդոն 12 Սեպտ. — Բէքինէն Թալանկի արտաւած թրքական համեմատ կայսերական և իշխան թուան խորհած էին դեսպանները շարքել և Պարոն տը Բէթթէ-

Լէր սպաննուեցաւ կայսերական հրամանաւ. Բէքինի վիճակին գլխաւոր նկարագիրը այն է թե՛ Ռուսները գերակայ կացութիւն մը ունին մինչդեռ ստորագրաւ է ճարտնաց-ւոցը, որոնք կը տրտնջեն անդիական զօրաբաժնին անկարելութեան վրայ։

Ռուս-Չինական դրամատուները գրաւեց իրեւ կանխավճար վնասատուութեան՝ կայսերական համալսարանի դրամը, որ կը հասնի 5,000,000 թախի, և որու միջոցաւ կը վճարուէին Չինական զօրագունդերը։ 600 ձարոնացիք Շանկ-Հայ ելան և ժեներալ Գրեղի տրամադրութեան տակ գրուեցան։

Լոնդոն 12 Սեպտ. — Լորտ Մէթուրն Պօէրները փախչելու հարկադրեց Մօլթօրի մօտ. 30 գերի, 22 բեռնակառք, և 40,000 փամփուշտ առաւ։

Թրանսվալի նախկին նախագահ Բրիւկէր և բաղնաթիւ նախկին պաշտօնակալներ Հիւպատոս Բօթի տունն են։ Կ'ըսուի թե՛ ամսոյս 24 ին Պ. Բրիւկէր նաւ պիտի մտնէ դէպ յԵրոսոպ։

Բարիկ 12 Սեպտ. — Սէն-Սէպաստիէնի մէջ ձերբակալուած Զուիցերիացիի մը վերայ թուղթեր գտնուեցան, որոց մէջ նշանակուած էր վեհապետ մը սպաննելու դիտարութիւնը։

Լոնտոն 13 սեպտ. — Իշխան Շէնկ ամսոյս 6 ին մասնաւոր խորհրդակցութիւններ ունեցաւ դեսպաններուն հետ։ Կ'ըսուի թե՛ հեռագրեց Լի-Հունիկ-Շանկի, խնդրելով որ Բէքին գայ անյապաղ, վասնզի իշխանը ոչինչ կրնայ ընել առանց անոր աջակցութեան։ Ամսոյս 5 ին ամերիկեան հեծելազորքը բաղնաւ մը ունեցաւ կայսերականներուն հետ, որոնք Շահօ տաճարին մէջ ամրացած էին։ 30 Չինացիք սպաննուեցան, և մնացեալները փախան։ Ճարտնիք ձերբակալեցին Պարոն Բէթթէլէտի սպաննիչները։

Լոնտոն 13 սեպտ. — Մեծն Բրիտանիա անցեալ երեքշաբթի Ռուսիոյ պատասխանեց որ իրեն համար անկարելի է հաճութիւն

բը, ըսաւ Օրէկի, եթէ սա սիրուն գանակը տամ ինծի կուտա՞ս։

—Ոչ, պատասխանեց տղան, այս քարը իմն է, մայրս գտաւ զայն Բնիէլի հովտին մէջ երբ այժեպը ես կը բերէր։

—Բնիէլի ձորին մէջ, հարցուց արկածախնդիրը, օ՛ն սա արծաթէ սուլակն ալ կուտամ։

—Ոչ պատասխանեց թօմ, իմ քարս նախագաս կը համարիմ։

Իբր լաւ գիւտնապետ մեր վաճառականը չ'պնդեց և շարունակեց ուտել։

Մայրն ու տղան գացին ննջելու, ձէյքըպս և Օրէկի միմակ մնացին սեղանին վրայ։

—Պ. Օրէկի ըսաւ Պօէրը, հրտցանդ հարկաւ շատ հեռուն կ'երթայ եւ շատ լաւ կը գարնէ որովհետեւ որսորդութիւն սկսելէ ի վեր ջայլամները շատ քիչ անգամներ հոս կը մօտենան, մինչդեռ առաջ հաղուաղիւտ բան մը չ'էր խումբեր տեսնելը։

—Իմ հրացանս — պատասխանեց Օրէկի, բացառիկ գէնք մըն է, ամբողջ թրանսվալի մէջ առ որ նմանը չ'կայ։

—Կրնա՞նք տեսնել արդեօք այդ հրաշալիքը, հարցուց Պօէրը։

—Անտարակոյս, անտարակոյս պատասխանեց Օրէկի, յիշուի ալ սքանչելի գէնք մըն էր, անդրիական հրացանաբունով որուն, վրայ վարագի խալամ մը (քէլէ) քանդակուած էր

—Փողը քիչ մը կարճ է առարկեց Պօէրը։

տալ Բէքինի պարպուելուն իր զօրքերուն կողմէն, ցորչափ չինաստանի հետ համաձայնութիւն չ'զոյսնայ խաղաղութեան գոհացուցիչ պայմաններուն վրայ:

Լոնտոն 14 սեպտ. — Պօէրական պաշտօնական տեղեկութեան մը համաձայն Պ. Քրիսկէր վեց ամսուան արձակուրդով կը մեկնի՝ Եւրոպական տէրութիւններու միջամբտութեան աշխատելու համար: Պ. Շալքպիւրկէր Նախագահի փոխանորդութիւն կ'ընէ:

Կ Ա Ր Ե Ի Ո Ր Ա Ջ Դ

Նոր կեանք ի եւ Անանիս ի Անթիբի մի հաւաքածոյն ունենալ փափարողք առիթը ձեռքէ չ'փախցնելով փութով Խմբագրատունն դիմեն, զիւրազին զայնս գնելու:

Տ Ե Ղ Ա Կ Ա Ն Լ Ո Ւ Ր Ե Ր

Ն. Բ. Խտիվը Մօնթապա անցուց առջի օրը. երեկ Ն. Բ. իր ազօթքն կատարեց Սիւտի Պիշը մզկիթին մէջ,

— Գնդապետ Մարչան, Փաշտայի դիւցազնը, առջի գիշեր Բօր-Սայիտ հասաւ:

Գնդապետը Չինաստան կ'երթայ՝ մըրանսական բանակին սպայակոյտի մէջ պաշտօնով մը:

— ՆՈՒԷ՛՛՛ ՄՐ. — Ն. Վ. Եագուպ Արթին փաշա և Տիկին Արթին բաշա թափօրի գեղեցիկ Խաչ մը նուիրեցին Գահիրէի Ամենայն Սրբոց Եկեղեցիին: Քանդակեալ պղնձեայ այս խաչը, որ եպնոսեայ ազոյց մ'ունի, և եղնգնաքարով ու կարմիր քաղկեղաններով զարդարուած է, պարզեատուններու կողմէն նուիրուած է ի յիշատակ իրենց միակ որդւոյն, որ վախճանեցաւ ժամանակ մ'առաջ 17 տարեկան հասակին մէջ: Երկրորդ նուէրն է սա՛ զոր կ'ընէ Նորին Վ. յիշեալ եկեղեցիին: Արդարեւ բաւական ժամանակ կայ որ Տէր և Տիկին Արթին բաշա արդէն Խաչ մը նուիրած էին իրենց միակ դստեր բժշկութեան առթիւ, որ ծանրապէս հիւանդացած էր:

— Ասոնք 14 գնդապետաց լաւագոյն հրահաններն են պատասխանեց միւսը, փամփուշտները հոսեւէն կը լեցնեն:

— Ի՞նչպէս կը շինեն այս փամփուշտները հարցուց առաջինը: Ատկէ դիւրին բա՛ն, Հօրթաունի մէջ խանձով խաւաքարտէ պարփակներ կը ծախեն շատ ածան. և գնդակին գալով ահա պատրաստելու գործիքը:

— Լաւ ըսաւ վճռողարար Պօէրը:

— Բայց ըտրը այս չ'է ըսաւ Օրէկի, ասիկա հրաշալիք մըն ալ ունի, այս ըսելով բունին մօտ զապանակ մը դարձուց և ձէյքըպս մէկէն ի մէկ սոսկալի սուրինի մը մէջտեղ իջնալը տեսաւ:

Պօէրը ուշադրութեամբ դիտեց զէնքը և ապա ըսաւ.

— Երթանք քննաւորու Պ. Օրէկի, վաղը ուղածնու չափ կը խօսինք:

Հետեւեալ օրը որսորդը գեռ խորունկ կը քննար, ձէյքըպս զայն արթնցուց:

— Բարի լոյս, ըսաւ անոր, կ'ուզէի ցուցուցած զէնքդ փորձել:

— Ահաւասիկ. լեցուն ալ է ըսաւ միւսը և իր անբաժան ընկերը երկարեց Պօէրին:

Երկուքն ալ զուրս ելան՝ զիպուածաւ անապանեալ ջալամ մը երեւցաւ անտառի մը եզերքը, Պօէրը նշան տեսաւ, հարուածը մեկնեցաւ:

— Խտիվական վերջին շոգենաւոյ կ. Պոլսէն վերադարձաւ անկին Ավերինո, Անիւ իւր կաշիս անուն հանդէսին աշիւ և նշանաւոր Տնօրինուհին:

Տիկին Ավերինո ու այցելեց Պրանսան, Աւստրիան, և Թուրքիան, Օգոստ. 17 ին՝ ցուցանեցէսի գաղթականութեանց սրահին մէջ բանաստեղծութիւն մը ըրաւ, որուն նիւթըն էր «Կի՛ն՛ ԱՐԵՒԵԼԻՔԻ ՄԷՋ»:

Խիստ փայլուն յաջողութիւն մը ունեցաւ սիրուն բանաստեղծին որ՝ ինչպէս ըսաւ Նախագահ Պ. Շալքը Լըրո՛ւ՝ նոյն իսկ ինք կենդանի ապացոյց մ'է զարգացման հրապոյրի և գեղեցկութեան աստիճանին, զոր Արեւելեան կինը կը համախօսէ իր անձին վրայ:

— Անգղիական թերթ մը կը ծանուցանէ որ Սուտանի հեռագրագիրը հասած է մինչև Վիգթորիա Նիանչա լիճը, այսինքն կապոյտ նեղոսի ափունքը:

Այս կերպով նեղոսին վիճակը պիտի գիտցուի ջուրերուն եգիպտոս համեմէնքանի մը ամիս առաջ:

ԵՐԿՈՒՆ ՈՐԲԵՐՈՒ ՈՂՈՐՄԵԼԻ ՎՂՃԱԿԸ:

— Չորս տարեկան գտորիկ մը, որ ամիս ու կէսէ աւելի հայ ընտանիքի մը խնամքը վայելած էր իբր հոգեզաւակ, անցեալ օրեր իր մօր կողմէն ետ առնուած և տասը սկիի փոխարէն ծախուած է բ... ի մը սողայելահոգի պետին: Եթէ եղելութիւնը խեղաթիւրուած չ'է, մեր հոգեւոր հովիւներուն համար հազուադիւրս առիթ մ'է իրենց պաշտօնը կատարելու: Մենք զմեզ այն հովիւներուն արամազութեան տակ կը գնենք, հարկ եղած մանրամասնութիւնները տալու համար:

— Կը լսենք որ Առաջնորդական Արժ. Փոխ-Տեղապա՛նը՝ քրիստոնէական գութեւ շարժեալ՝ բարեհաճած էր որդեգրել Մանկիկ մը: Հիմա կ'ըսուի թէ՛ անտուրի ամսթոյնակի վճարման մասին թերութիւններ պատահած ըլլալով երախայն խնամազուրկ եղած է և մահաճերձ վիճակի մը մէջ կը գտնուի: Թերեւս Արժ. Հայրը կ'անդիտէ իր պաշտպանեալին վտանգալի կացութիւնը, ուստի հարկ անձին համարեցինք ճշմարտութիւնը ծանուցանել իրեն:

և. Չայլամը իր ստուամին մէջ գնդակահար ինկաւ:

Երկու բարեկամները ազարակ բերին գեռ զլրջացող հակայ թռչունը:

Երբոր նստան. Պօէրը ըսաւ իր կնոջը:

— Պրիթէ՛՛թ. ինձի տուր պղտիկին տուած քարի կտորը:

— Ահաւասիկ պատասխանեց կինը և մտնանոյն տուաւ զայն:

— Պ. Օրէկի, ըսաւ այն ատեն Պօէրը, ահաւասիկ երեկուան ուզած քարերնիդ:

— Պ. ձէյքըպս, ըսաւ իր կարգին Օրէկի, ահաւասիկ հրացան մը՝ որուն գործածութեան տեղեակ էք. ահաւասիկ նմանապէս փամփուշտները և գործիքը, բարի վայելում:

Երկու շարժ յետոյ. Պ. Օրէկի կը ներներկայանար Գէյթաունէ ֆրանսական հիւպատոս Պ. Հանրինին:

— Չեզի ոչինչ բան մը պիտի ցոյց տամ որ ըստ բաւականին պիտի հետաքրքրէ ձեզ, ըսաւ Օրէկի հիւպատոսին, որուն հետ բարեկամացած էր շատոնց:

— Տեսնենք այդ ոչինչ բանը ըսաւ Պ. Հանրին:

— Անիծա՛ծ բացազանչեց մէկէնիմէկ Պ. Հանրին, աղւոր աղամանը մըն է, կուզէք որ ձեզի 8000 ֆրանք տամ:

— Պատ. Քաղաք. Ժողովն Առաջնորդական փոխ-տեղապահին այս վերջին անձարակութիւնը վարձատրելու համար, մէկ ամսականին հաւասար դուժաւ մը, 6 1 (2 սոկի, նուիրած է անոր, Ձէյթունի օգտունն վայրելուն մէջ) ըրած ծախքերուն օգնելու համար:

Պատ. Քաղաք. Ժողովոյ, իր հաւատարիմ պաշտօնեաներուն ըրած այս վարձատրութիւնները օրինակելի են, և կը յանձնարարենք ուրիշ վարչութիւններու:

ԻՏԱԼԻՈՅ ՄԱՐԿԱՐԻԹԱ ԹԱԳՈՒՀԻՆ ԵՒ Ս. ՂԱԶԱՐՈՒ ՄԻԱԲԱՆՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

Բագմալիէպի Օգոստոս ամսոյ թիւէն վեր, Ռեթունի մէջ կը կարգանք թէ՛ Խոսլիոյ Վեհափառ Թագուհին անցեալ ամիս Վենետիկի մէջ մասնաւոր ունկնդրութիւն մը շնորհեր է Ս. Ղազարու Միթիթարեան Միաբանութեան Վանահայր Գեր. Հ. Կիրեղեան Եպիսկոպոսին: Ունկնդրութեան միջոցին Հայր Կիրեղեան ըտր միաբանութեան կողմանէ ցաւակցութիւն յայտնած է Նորին Վեհափառութեան: Մայր Թագուհին փափաք յայտնած է որ վանքին մատրան մէջ հոգեհանգստի պաշտօն կատարուի ի յիշատակ իր ողբացեալ ամուսնոյն որ այնքան համակրանք կը տածէր յիշեալ միաբանութեան նկատմամբ:

Մարկարիթա Թագուհին անձամբ ներկայ գտնուած է Պատարագին անկէ յետոյ Վեհ. Հայր Երեմեան իրեն մատուցած է Բագմալիէպի Օգոստոսի մէկ թիւր: Հայ միաբանութեան կողմանէ հրատարակող այդ Գրական և Գիտական հանդէսը կը պարունակէր Ումպէթօ Թագաւորին պատկերը և կենսագրութիւնը, ինչպէս նաև Մայր Թագուհիին, Վիգթօր Էմմանուէլ Գ. ի և Հեղինէ Թագուհւոյն կենդանագիրները:

Բագմալիէպը ատոնցմէ զատ կը պտրունակէր Մարկարիթա Թագուհւոյն ի յիշատակ իր ամուսնոյն յօրինած ազօթքին չայերէն թարգմանութիւնը:

Թագուհին այդ ընծան ընդունած ատենը չ'է կրցած զսպել իր արտասուքը և յուզեալ շեշտեղով շնորհակալութիւն յայտնած է միաբանութեան:

Միւսը հաւանեցաւ:

— Եւ հիմա սիրելի Պ. Օրէկիս, հարցուց հիւպատոսը, պիտի բարեհաճիս հարկաւ ինձի ըսելու թէ ուսկից գտար զայն:

Հօրթաունէն շուրջ 68 քիլոմէթր հեռու Օրէնձի գետէն վեր, Բնիէլի ձորին մօտ Պօէր ձէյքըպսին ազարակը գործացուց մեր վաճառականը:

Ահաւասիկ ինչպէս գտնուեցաւ հարուային Ափրիկէի առաջին աղամանը, որ երկար ատեն այցելուեցաւ 1867 ի Բարիկի ցուցահանդէսին ատեն, չբեղ ապակեգարանի մը մէջ զտեղուած:

Թարգ. ԼԵՒՈՆ

ՄԻ՛ ՄՆԱՔ ԵՐԲԷՔ ԱՌԱՆՑ ԺԱՄԱՅՈՅՅԻ

Քանի որ ՍԷԼՎԱՃԵԱՆ վաճառատան մէջ (ի Մուսքի) պիտի գտնէք միմիայն 22 ՂՐԵ ի նիքէլ, կոթէն լարուղ սիրուն ժամացոյցներ որոց լաւ բանիլը երաշխաւորեալ է: Նայնպէս ամեն տեսակ ոսկի ժամացոյցներ 120 ՂՐԵ է սկսեալ մինչև 2500 ՂՐԵ: Ինչպէս նաև արծաթ ոսկեպատ, նիքէլ, և օրպիտէ ժամացոյցներ: պատի և քօնսօլի բազմազան Բանախի շներ և ամեն ճաշակի յարմար Գոհարեղէնք:

Ճոխ հաւաքածոյ բուն Ամերիկեան Պոլիգրաֆներու:

Ա Ձ Դ

Քղիի Օրօր գիւղի Ազգայիններէն Տիար Մարտիրոս Շահօեանի որդի Պ. Կարապետ Շահօեան 26 ամեայ Երիտասարդը Հայաստանը գէտքերէն ի վեր անհետացած է և իւր Գահիրէաբնակ ազգականները կ'ուզեն գիտնալ թէ ո՞ւր կը գտնուի այդ Երիտասարդը :

Կը խնդրուի ուրեմն մեր Պատ. Ազգայիններէն որ եթէ գիտեն յիշեալ Երիտասարդին ուր գտնուիլը կամ եթէ ո՛ր և է տեղեկութիւն ունին անոր մասին, բարեհաճին ծանուցանել Արշալոյս ի Տնօրինութեան :

Նոյնպէս կը խնդրուի մեր Արտասահմանի Պատուարժան պաշտօնակիցներէն, որ շնորհ ընեն ներկայ ազգարարութիւնը կրկնել իրենց թերթերուն մէջ. ի հարկին նըմանօրինակ ծառայութիւններ սպասելով մեզմէ :

Գ Ա Ֆ Է Ե Փ Ր Ա Տ

ԱՄՏԻՆ — ՊԱՊ — ԷԼ — ՊՈՍԹԱՆ

Պարսիկն եւ Նուագածուաց խնրի Զօրանցիկն ձիոց դիւանդը

ՕՉԱՆՆԻՍ ՍԻՓՈՆԵԱՆ . ԵՒ ԳԱՆԻՎԼ ԶԱՅԱԳՈՐԾԵԱՆ ԸՆԿ .

Պատիւ ունին ծանուցանել Արգոյ ազգայնոց թէ՛ հանգստի ժամերն առողջարար օգ. ծծելով զուարճանալու և զովարար ըմպելիներով յողնած մտքերը կազդուրելու համար, կրնան գիտել ԵՓՐԱՏ ՄՐՃԱՐԱՆԸ, որ վերոյիշեալ Ընկերութիւնը ամենամեծ հողածուծեամբ և խնամով զարգարած և յաճախորդաց հանգիստը ինկատի ունենալով պատշաճագոյն վիճակի մը մէջ դըրած է :

ԳԱՖԷ ԵՓՐԱՏ ի մէջ կը մեծարուին զովարար ըմպելեաց ամենամաքուրները . ընտիր և թարմ՝ օշարակներ, անխարդախ սուրճ և անխառն կաթ :

Մասնաւոր խնամքով կը պատրաստուին ան մրգաթան և չամչարակ (խոշաղ) :

Հոն գիտող յաճախորդք գոհ պիտի մնան, գտնելով մաքրութիւն, ճաշակաւոր սպաս և անթերի ծառայութիւն, ամենէն խստապահանջները գոհացնելու աստիճան :

ՀԱՆԱՔԱԾՈՅ

ՀԱՅՈՑ ԺՈՂՈՎՐԴԱԿԱՆ ԵՐԳԵՐՈՒ

ՆՏՈՐԷՆ Լ. ԵՂԻԱԶԱՐԵԱՆՑ — ԲԱՐԻՁ

Ականաւոր և իհեղինակաւոր երաժիշտներու աջակցութեամբ եռաձայն և քառաձայն պատրաստուած սոյն հաւաքածոյէն գնել փափաքողներն կամ բաժանորդագրուել ուղղութիւն, կրնան գիտել Արշալոյս ի ԺՈՂՈՎՐԴԱԿԱՆ ՏՊԱՐԱՆԻ Հիմնադիր - Տնօրէնին :

Տպագրութիւն ԺՈՂՈՎՐԴԱԿԱՆ ՏՊԱՐԱՆԻ

ԺՈՂՈՎՐԴԱԿԱՆ ՏՊԱՐԱՆ

ԵՒ ԹՂԹԱՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ

ԱՐՇԱԼՈՅՍ

ՀԻՄՆԵԱԼ 1 ՄԱՅԻՍ 1900

ՇԱՐԻԱ ԱՊՏԻԼ ԱԶԻՁԻ ՍԿԻՉԲԸ

Օստանիյի դեղատանին դիւանդի փողոցին մէջ .

Տպարանը բաց պիտի ըլլայ ամեն օր, առաւօտեան ժամը 7 էն մինչև երեկոյեան ժամը 8 : ԺՈՂՈՎՐԴԱԿԱՆ ՏՊԱՐԱՆԻ մէջ, մաքուր և ճաշակաւոր պատրաստուելու պայմանաւ, կ'ընդունուին .

Այլ յոյժարեալ, Շրջաբերականներ, Գիտեր, Հրատարակչութիւն, Մանագրներ, Տեղեկագիրներ, Կանոնագիրներ, Տոններ և այլ և այլ վաճառականական յանձնարարութիւններ :

Ամենակատարեալ ճշգրտագրութիւն և չափաւոր գին :

ՎՃԱՐՈՒՄՆԵՐԸ ԿԱՆԻՍԿ ԵՆ .

—Մեր մրցակիցներուն արգէն մեզմէ առած դասերէն օգտուելը տեսնելով այս անգամ բոլորովին նոր բան մը սորվեցուցած ըլլալու գոհունակութիւնը վայելելու համար, ԱՐՇԱԼՈՅՍԻ «ԺՈՂՈՎՐԴԱԿԱՆ ՏՊԱՐԱՆ» ին վրայ երկու նոր ճիւղ ևս աւելցուցինք . այն է՝ ԳՐԱՏՈՒՆ, — ԹՂԹԱՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ : Հիմնեալ 1 Սեպտեմբեր 1900 :

Ա պճն անբանեօտ սաղիւ . . . : Ու մեր կողմանէ կ'աւելցնենք հարատրէն .

Ընթորինակողներ, մեր կեսեղնաւոր ստորաբաժնի անբերի գործարեցե՛ք :

ՀԱՅ ԶԱՅԱՐԱՆ

ՄԻՆԻՐԱՆ ԵՂԱՐԱՐԻ ԳԱԶԱՆՃԵԱՆ ՇԱՐԻԱ ԱՊՈՒ — ՍԱՊԱՀ

Նեով - Իւնիվերսի Դեղատանին դիւանդը

Որ և է կերակուր արտօրաբար և սընըդարար ըլլալու համար պէտք է, մսի, իւղի, բանջարեղինաց լաւագոյն տեսակը ընտրել . այն համադրումը որ անդարար կերակուրը ստամոքսին կենսատուն է, ով որ ստամոքսին յարմար կերակուր չ'ընտրեր արտօրաբար թշնամանանք կ'ընէ :

Իրենց կենաց բարեկամ եղողներն կը հրաւերենք յաճախել մեր վերոյիշեալ ճաշարանը, վստահ ըլլալով թէ՛ գոհութեամբ պիտի մեկնին :

Գիններն ԴԻՒՐԱՄԱՏՁԵԼԻ ԵՆ .

Տ Հ Ի Մ Ի Զ Ո Ւ Ա Լ Ա Յ Ց Կ Ե Ն Ա Ց Ա Պ Ա Ն Ո Վ Ա Գ Ր Ա Կ Ա Ն Ը Ն Կ Ե Ր Ո Ւ Թ Ի Ի Ն Ա Շ Բ Ա Ր Հ Ի Ա Մ Ե Ն Ե Ն Հ Ա Ր Ո Ւ Ս Տ Ե Ե Ի Կ Ա Ր Ե Ի Ո Ր Ը Ե Ր Ա Շ Ի Ա Ի Ր Ե Ա Լ Դ Ր Ա Մ Ա Գ Լ Ո Ւ Ի 1 Մ Ի Լ Ե Ա Ր 437 Մ Ի Լ Ի Ո Ն

Ապահովագրեալներուն կը բաժնէ ամենէն աւելի շահաբաժինները :

Ապահովագրեալներուն արգէն վճարած է կամ ինչպատ իրենց գումարած է Յ Մ Ի Լ Ե Ա Ր 480 Մ Ի Լ Ի Ո Ն՝ որ գրեթէ աշխարհի ուրիշ օր և է ընկերութենէ մէկ միլեար աւելի է :

Ս. ԼԷՕՆԱՐ ընդհանուր ներկայացուցիչ ԻԳահիրէ

ՏՕԻԹ. Ա. Յ. ԳԵՐԵՍԹՐԻՃԵԱՆ

Ի Շարիա Գոր-Պեյ, թիւ 20

Իր ՁԻԻ խորհրդակցութիւնները ասկից վերջը, միայն ուրբաթ օրերը կես օրէ առաջ ժամը (ը. և.) 9 էն 11 որոշած ըլլալով կը խնդրէ մեզմէ ծանուցանել զայդ, ի գիտութիւն իրեն գիտել ուղղող աղքատ հիւանդներու :

ՆՈՐ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ

ՍԱՍՈՒՆ ԵՒ ՁԷՅԹՈՒՆ

Ծերունի Տիար Ս. Ֆէլէկեանի վերոյիշեալ հեղինակութեան վեճերով ֆորման ալ հրատարակուած է :

Բաժանորդագրուելու փափաքողք, ինչպէս արգէն ծանուցուած է, կրնան գիտել «Արշալոյս» ի ԺՈՂՈՎՐԴԱԿԱՆ ՏՊԱՐԱՆԸ . ուր հեղինակը կը գտնուի կէս օրէ վերջ ժամը 5-7 :

ՀՆԵՎԱՆԻ ՎԻՃԱԿԱՀԱՆՈՒԹԻՒՆ

ՈՒՐԲԱԹ 14 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 1900

Table with 6 columns of numbers: 9045 8213 4167 325 792 1540, 1157 7710 6943 5910 8484 4430, 6163 6925 4574 4390 1132 6542, 7317 5392 443 2939 9946 7933, 8624 9620 3502

ՏՕԻԹ. ԺՈՐԺ Փ. ԷՎԼԻԱՆ

ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ ԱՏԱՐԱՐՈՅԹ Ապսիկ Շարա Գուպրի Թիւ 55

Կը պատրաստէ ամեն բերսններու և հասակի յարմար ընտիր ապրանքներով կեղծակոտներ :

Կը գաղթեցնէ վաղըկենսապէս ակռայիցաւերը, ամերիկեան նորագոյն մեթօտով իւր պատրաստած գեղերով :

Կը բուժէ լինտերու և բերնի ամեն տեսակ հիւանդութիւններն :

Իր լեցուցած ակոտներուն տոկունութիւնն առ նուազն երկու տարուան համար կ'երաշխաւորէ :

Վկայեալ աղքատներու ճրի գարմանում, ամեն օր կէսօրէ ետք ժամը 3-5 :

Աշխարհի մէջ գտնուող ուրիշ օր և է ընկերութենէ աւելի երաշխաւորութիւններ, ընդարձակ գործառնութիւններ և հրապարակի վրայ աւելի ապահովագրութիւններ ունի և աւելի ապահովագրին կը գանձէ :

ԱԼԷԲՈՒՍ ԼԱՎԻՉՈՆ գլխաւոր գործակատար յԱղեքսանդրիա :